

12 November 2014 / 12 novembre 2014

IOTC CIRCULAR 2014-96 / CIRCULAIRE CTOI 2014-96

Dear Sir/Madam,

SUBJECT: MONTHLY REPORT BY SRI LANKA ON VESSELS IDENTIFIED AS HAVING CARRIED OUT ILLEGAL, UNREPORTED AND UNREGULATED FISHING ACTIVITIES IN THE IOTC AREA OF COMPETENCE

Please find attached the monthly report from Sri Lanka for the month of October 2014 concerning the eleven fishing vessels for the year 2011, one fishing vessel for the year 2012 and four fishing vessels added in March 2013, identified as having carried out Illegal, Unregulated and Unreported fishing activities in the IOTC area of competence.

Madame/Monsieur,

SUJET: RAPPORT MENSUEL DU SRI LANKA CONCERNANT DES NAVIRES IDENTIFIES COMME AYANT CONDUITS DES ACTIVITES DE PECHE ILLEGALES, NON DECLAREES ET NON REGLEMENTEES DANS LA ZONE DE COMPETENCE DE LA CTOI

Veuillez trouver en pièce jointe le rapport mensuel du Sri Lanka pour le mois d'octobre 2014 concernant onze navires de pêche pour l'année 2011, un navire de pêche pour l'année 2012 et quatre navires de pêche ajouté en mars 2013, qui ont été identifiés comme ayant conduits des activités de pêche illégales, Non règlementées et Non déclarées dans la zone de compétence de la CTOI.

Yours sincerely / Cordialement



Mr. Rondolph Payet
Executive Secretary / Secrétaire exécutif

Attachments / Pièces jointes:

- Letter from Sri Lanka – November 2014/Lettre du Sri Lanka – novembre 2014.
- (Annex i) Status reports of the vessels in the Provisional IUU lists of 2011 / (Annexe i) Rapport de situation sur les navires inscrits sur la Liste INN provisoire pour 2011.
- (Annex ii) Status reports of the vessels in the Provisional IUU lists of 2012 / (Annexe ii) Rapport de situation sur les navires inscrits sur la Liste INN provisoire pour 2012.
- (Annex iii) Re-registration of vessels under new ownership/ (Annex iii) Ré-immatriculation des navires sous le nouveau propriétaire.

Distribution / Destinataires

IOTC Members/ Membres de la CTOI: Australia/Australie, Belize, China/Chine, Comoros/Comores, Eritrea/Erythrée, European Union/Union européenne, France (Territories/DOM-TOM), Guinea/Guinée, India/Inde, Indonesia/Indonésie, Iran (Islamic Rep of/Rép. islamique d'), Japan/Japon, Kenya, Rep. of Korea/Rép. de Corée, Madagascar, Malaysia/Malaisie, Maldives, Mauritius/Ile Maurice, Mozambique, Oman, Pakistan, Philippines, Seychelles, Sierra Leone, Somalia/Somalie, Sri Lanka, Sudan/Soudan, United Rep. of Tanzania/Rép.-Unie de Tanzanie, Thailand/Thaïlande, United Kingdom/Royaume-Uni, Vanuatu, Yemen/Yémen.

Chairperson IOTC / Président de la CTOI

Cooperating Non-Contracting Parties/ Parties coopérantes non-contractantes: Djibouti, Senegal/Sénégal, South Africa/Afrique du Sud.

Intergovernmental organisations & Non-governmental organizations / Organisations intergouvernementales et non-gouvernementales

Copy to/ Copie à : FAO

This message has been transmitted by email only / Ce message a été transmis par courriel uniquement

Letter from Sri Lanka

කු. පෙ. } 531
த. பெட்டி }
P. O. Box }
දුරකථන } 446183
தொலைபேசி } (3 lines)
Telephone }



අධ්‍යක්ෂ ජනරාල් කාර්යාලය } 449170
பணிப்பாளர் நாயகத்தின் அலுவலகம் }
Office of Director General } 472187

ෆැක්ස් අංකය }
தொலை நகல் } 449170
Fax No. }

මගේ අංකය }
எனது இல. } DFAR/FM/K/IOTC/2014
My No. }
මගේ අංකය }
உமது இல. }
Your No. }

ඩිවර හා ජලජ සම්පත් දෙපාර්තමේන්තුව
கடற்றொழில், நீரியல் வளத்துறை திணைக்களம்
DEPARTMENT OF FISHERIES & AQUATIC RESOURCES

නව මහලේකම් කාර්යාලය, මාලිගාවත්ත, කොළඹ 10
புதிய செயலகம், மாளிகாவத்த, கொழும்பு 10.
New Secretariat, Maligawatta, Colombo 10.

E-mail : depfish@diamond.lanka.net
Web : www.fisheriesdept.org

දිනය }
திகதி } 01 -11-2014
Date }

Mr. Rondolph Payet
Executive Secretary
Indian Ocean Tuna Commission (IOTC)
PO Box 1011, Victoira, Mahe
Seychelles

Dear Sir

Monthly report on the Status of the Sri Lankan vessels reported on IUU fishing in British Indian Ocean Territory (BIOT) waters.

We wish to inform you that all Sri Lankan vessels those listed in the Provisional list of IOTC have been removed from the list in March 2013.

I herewith submit the monthly report on the status of the vessels reported on IUU fishing in BIOT waters for the year 2011, 2012 and 2013 as agreed at the Commission meeting for the month of October 2014.

Please find following annexes for detailed information.

- (1) Status reports of the vessels proposed to include in Provisional IUU lists of 2011 (annex i)
- (2) Status reports of the vessels in the Provisional IUU lists of 2012 (annex ii)
- (3) Re-registration of vessels under new ownership (annex iii)

Thanking You
Yours sincerely


Nimal Hettiarachchi
Director General

Annex i

Status Reports of the Vessels reported for IUU fishing in 2011.

Vessel Name & Registration No.	Present Status	New Registration No.	Owner's name and Address	IOTC No.
Suratha IMUL-A-0564CHW	All vessels sold to new Owners are operating under close supervision of DFAR .	IMUL-A-0641CHW	W.M.L.C.J.Fernando, No.563, Thoduwawa South, Thoduwawa	IOTC014560
Lakshani IMUL-A-0064NBO		IMUL-A-0633NBO	K.D.C.L.Peris, No.217/22, Siriwardhana Place, Munnakkaraya, Negombo	IOTC014539
Sulara 3 IMUL-A-0125KLT		IMUL-A-0605GLE	Mr.N.H.S.Priyal, Dodan Doowa, Katudampe, Gedara Watte	IOTC014484
Chandra Kala IMUL-A-0012KLT		IMUL-A-0537KLT Deregistered with effect from 16/08/2012	-	-
Lak Sauro IMUL-A- 0342NBO		IMUL-A-0631NBO	D.J.Perera, No.84/2A, Aluthkuruwa, Negombo	IOTC014533
Madu Kumari IMUL-A-0286NBO		IMUL-A-0637NBO	K.L.L.Appuhamy, No.38/2, St.Nichola Road, Munnakkaraya, Negombo	IOTC014549
*Anushka Putha 1 IMUL-A-0080GLE		-----	-	-
Sudeesa Marine IMUL-A-0585NBO		IMUL-A-0632NBO	W.A.C.Peris, No.159, Pitipana South, Negombo	IOTC014537
Chamale IMUL-A-0503NBO		IMUL-A-0635NBO	K.E.F.Peris, No.98/1, St.Jude's Place, Thaladuwa, Negombo	IOTC014544
Randika Putha IMUL-A-0263NBO		IMUL-A- 0634NBO	A.D.K.P.Appuhami, No.30/13, Arch Bishop Nicles Marcus Road, Negombo	IOTC014541
Shehani Duwa IMUL-A-0405NBO	The vessel sold to Maldives	IMUL-A-0636NBO Deregistered with effect from 16/09/2011	-	-

Note - * The vessel was unable to be traced due to insufficient information provided by BIOT.

Annex ii

Status Reports of the Vessels in the Provisional IUU list of 2012.

NOTE: These vessels were removed from the list in March 2013

Name of the Vessel	Actions taken	Present status
Speed Bird 3	<ul style="list-style-type: none"> • A court trial conducted against the owner for non registration of the vessel. The vessel owner has been fined Rupees 9000 for non-registering of the vessel. Certified English translation of the case report is submitted to IOTC. • The vessel owner ordered to anchor the vessel for six months at Beruwala harbor. 	The vessel has been anchored for 14 months. Vessel was not registered for fishing. The owner developed the vessel to use for the sand dredging and now is being used for sand dredging.
Muthukumari IMUL-A-0060KLT	<ul style="list-style-type: none"> • The vessel deregistered and the operation license suspended . Vessel anchored for six months at Beruwala harbor. Prohibit the owner to use the vessel for fishing 	Sold to a new owner. Details given in annex (iii)

Annex iii

Vessels re-registered under new ownership

Vessel Name	Muthu Kumari	Chandra Kala	Lakpriya 2	Sulara
Previous Registration No.	IMUL-A-0060KLT	IMUL-A-0537KLT	IMUL-A- 0493KLT	IMUL-A-0124KLT
New Registration No.	IMUL-A-0583KLT	IMUL-A-695KLT	IMUL-A-0716-KLT	IMUL-A-0713KLT
New owner's name and Address	P.E.U.Gomis, No77, Custom Road, Beruwala	R.J.Silva, No.760/240B, Maradana Road, Moragalla, Beruwala	W.L.D.Fonseka, No.28, Nallahena Road, Beruwala	W.M.A.A.Palin, No.01, Samapura, Hettimulla, Beruwala
IOTC No.	IOTC014449	IOTC015010	IOTC013239	IOTC0015614
Present status	operating under close supervision of DFAR	operating under close supervision of DFAR	operating under close supervision of DFAR	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vessel deregistered and the operation license suspended due to engage in IUU fishing in BIOT waters. Informed IOTC Authorized Vessels Unit to remove the vessels from AFV list. 2. The Owner called to the DFAR and conducted an inquiry. The owner made aware on the international laws and the obligations of high seas fishing and the consequence of been listed in IUU vessels list of IOTC. Further he has been informed to take actions to pay the fine imposed by the Courts of BIOT courts within the given period of time.

Lettre du Sri Lanka

තැ. පෙ. } 531
த. பெட்டி }
P. O. Box }

දුරකථන } 446183
தொலைபேசி }
Telephone } (3 lines)

අධ්‍යක්ෂ ජනරාල් කාර්යාලය } 449170
பணிப்பாளர் நாயகத்தின் அலுவலகம் }
Office of Director General } 472187



ෆැක්ස් අංකය } 449170
தொலை நகல் }
Fax No. }

මගේ අංකය }
எனது இல. } DFAR/FM/K/IOTC/2014
My No. }

ඔබේ අංකය }
உமது இல. }
Your No. }

ධීවර හා ජලජ සම්පත් දෙපාර්තමේන්තුව

கடற்றொழில், நீரியல் வளத்துறை திணைக்களம்

DEPARTMENT OF FISHERIES & AQUATIC RESOURCES

E-mail : depfish@diamond.lanka.net
Web : www.fisheriesdept.org

නව මහලේකම් කාර්යාලය, මාලිගාවත්ත, කොළඹ 10
புதிய செயலகம், மாளிகாவத்த, கொழும்பு 10.
New Secretariat, Maligawatta, Colombo 10.

දිනය }
திகதி } 01 -11-2014
Date }

M. Rondolph Payet
Secrétaire exécutif
Commission des thons de l'océan Indien
PO Box 1011, Victoria,
Mahe
Seychelles

Cher Monsieur,

Rapport mensuel sur la situation des navires du Sri Lanka rapportés comme ayant conduit des activités INN dans les eaux du Royaume-Uni Territoires Outre-mer.

Nous tenons à vous informer que les navires Sri-Lankais figurant sur la liste provisoire de la CTOI ont été retirés de la liste de Mars 2013.

Je vous transmets par la présente le rapport mensuel sur la situation des navires rapportés comme ayant conduit des activités INN dans les eaux du Royaume-Uni, Territoires Outre-mer pour les années 2011, 2012 et 2013, comme convenu lors des réunions de la Commission, pour le mois d'octobre 2014.

Veuillez trouver les Annexes suivantes pour plus d'information.

- (1) Rapport de situation sur les navires inscrits sur la Liste INN provisoire pour 2011 (Annexe i) ;
- (2) Rapport de situation sur les navires inscrits sur la Liste INN provisoire pour 2012 (Annexe ii) ;
- (3) Ré-immatriculation des navires sous le nouveau propriétaire (Annexe iii),

En vous remerciant,

Cordialement,

Nimal Hettiarachchi
Director General

Annexe i

Rapport sur la situation des navires inscrits sur la Liste INN provisoire pour 2011.

Nom et immatriculation du navire	Situation actuelle	Nouvelle immatriculation	Nom et adresse de l'armateur	N° CTOI
Suratha IMUL-A-0564CHW	Tous les navires vendus à de nouveaux propriétaires opèrent sous l'étroite supervision de la DFAR	IMUL-A-0641CHW	W.M.L.C.J.Fernando, No.563, Thoduwawa South, Thoduwawa	IOTC014560
Lakshani IMUL-A-0064NBO		IMUL-A-0633NBO	K.D.C.L.Peris, No.217/22, Siriwardhana Place, Munnakkaraya, Negombo	IOTC014539
Sulara 3 IMUL-A-0125KLT		IMUL-A-0605GLE	Mr.N.H.S.Priyal, Dodan Doowa, Katudampe, Gedara Watte	IOTC014484
Chandra Kala IMUL-A-0012KLT		IMUL-A-0537KLT Immatriculation retirée avec effet au 16/08/2012		- -
Lak Sauro IMUL-A- 0342NBO		IMUL-A-0631NBO	D.J.Perera, No.84/2A, Aluthkuruwa, Negombo	IOTC014533
Madu Kumari IMUL-A-0286NBO		IMUL-A-0637NBO	K.L.L.Appuhamy, No.38/2, St.Nichola Road, Munnakkaraya, Negombo	IOTC014549
*Anushka Putha 1 IMUL-A-0080GLE				-
Sudeesa Marine IMUL-A-0585NBO		IMUL-A-0632NBO	W.A.C.Peris, No.159, Pitipana South, Negombo	IOTC014537
Chamale IMUL-A-0503NBO		IMUL-A-0635NBO	K.E.F.Peris, No.98/1, St.Jude's Place, Thaladuwa, Negombo	IOTC014544
Randika Putha IMUL-A-0263NBO		IMUL-A- 0634NBO	A.D.K.P.Appuhami, No.30/13, Arch Bishop Nicles Marcus Road, Negombo	IOTC014541
Shehani Duwa IMUL-A-0405NBO	Navire transféré aux Maldives	IMUL-A-0636NBO Immatriculation retirée avec effet au 16/09/2011		

Note - * Le navire n'a pas pu être retrouvé, du fait de l'insuffisance des informations transmises par le BIOT.

Annexe ii

Rapport sur la situation des navires inscrits sur la Liste INN provisoire pour 2012.

Note : Ces navires ont été retirés de la liste en mars 2013.

Nom du navire	Mesures prises	Situation actuelle
Speed Bird 3	<ul style="list-style-type: none"> Une plainte a été déposée contre le propriétaire pour non immatriculation du navire. Le propriétaire a été condamné à une amende de 9000 roupies pour non immatriculation du navire. Une traduction certifiée du rapport sur cette affaire est jointe. La décision a été prise de consigner le navire au port de Beruwala pendant 6 mois. 	<ul style="list-style-type: none"> Le navire a été consigné au port de Beruwala pendant 14 mois. Le navire n'a pas été enregistré pour la pêche. Le propriétaire a convertis le navire comme dragueur de sable et il est maintenant utilisé pour draguer le sable.
Muthukumari IMULA-A- 0060KLT	<ul style="list-style-type: none"> Navire non immatriculé et licence de pêche suspendue. Navire consigné au port de Beruwala pendant 6 mois. Propriétaire interdit d'utiliser le navire pour la pêche. 	Vendu à un nouveau propriétaire, détaillés donnés en annexe iii).

Annexe iii

Ré-immatriculation des navires sous le nouveau propriétaire

Nom Navire	Muthu Kumari	Chandra Kala	Lakpriya 2	Sulara
Ancienne numéro d'immatriculation	IMUL-A-0060KLT	IMUL-A-0537KLT	IMUL-A-0493KLT	IMUL-A-0124KLT
Nouveau numéro d'immatriculation	IMUL-A-0583KLT	IMUL-A-695KLT	IMUL-A-0716-KLT	IMUL-A-0713KLT
Nom et adresse du nouveau propriétaire	P.E.U.Gomis, No77, Custom Road, Beruwala	R.J.Silva, No.760/240B, Maradana Road, Moragalla, Beruwala	W.L.D.Fonseka, No.28, Nallahena Road, Beruwala	W.M.A.A.Palin, No.01, Samapura, Hettimulla, Beruwala
N° CTOI	IOTC014449	IOTC015010	IOTC013239	IOTC0015614
Status	Opérations sous supervision de DFAR	Opérations sous supervision de DFAR	Opérations sous supervision de DFAR	Navire radié du registre national et licence de pêche suspendue pour activité INN dans les eaux de BIOT. Unité RAV de IOTC informé de radié le navire. Propriétaire convoqué a DFRA pour interrogations. Propriétaire sensibilisé à la réglementation internationale et ses obligations en haute mer et des conséquences d'être listé INN par la CTOI. Il a été demande de payer l'amende imposée par le tribunal de BIOT dans les temps.